



9 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2018

ΈΛΑ ΚΑΙ ΕΣΥ



Στην 4^η φιλανθρωπική εκδήλωση ελληνικών συλλόγων και φορέων Μονάχου

Freizeitheim Westend, Westendstr 66a, 80 339 München
Από ώρα 10.00 – 18.00. Είσοδος ελεύθερη

Όλα τα έσοδα θα διατεθούν στο ορφανοτροφείο «Λύρειο Ίδρυμα» που κάηκε ολοσχερώς από τις πυρκαγιές του Ιουλίου στην Αττική

Μόναχο: Η καλύτερη πόλης της Γερμανίας

Το οικονομικό περιοδικό *Wirtschaft Woche* και το πορτάλ *Immobilienscout24* αξιολόγησαν και φέτος τις πόλεις της Γερμανίας. Κριτήρια η οικονομική ανάπτυξη, προοπτικές, θέσεις εργασίας. Για άλλη μια φορά το Μόναχο βρίσκεται στην 1η θέση. Στη 2η θέση Ingolstadt και ακολουθούν Στουτγάρδη, Ερλανγκεν, Wolfsburg, Φρανκφούρτη, Regensburg, Ulm, Darmstadt, Würzburg



Dr. med. Argiri Parasiri-Bauer

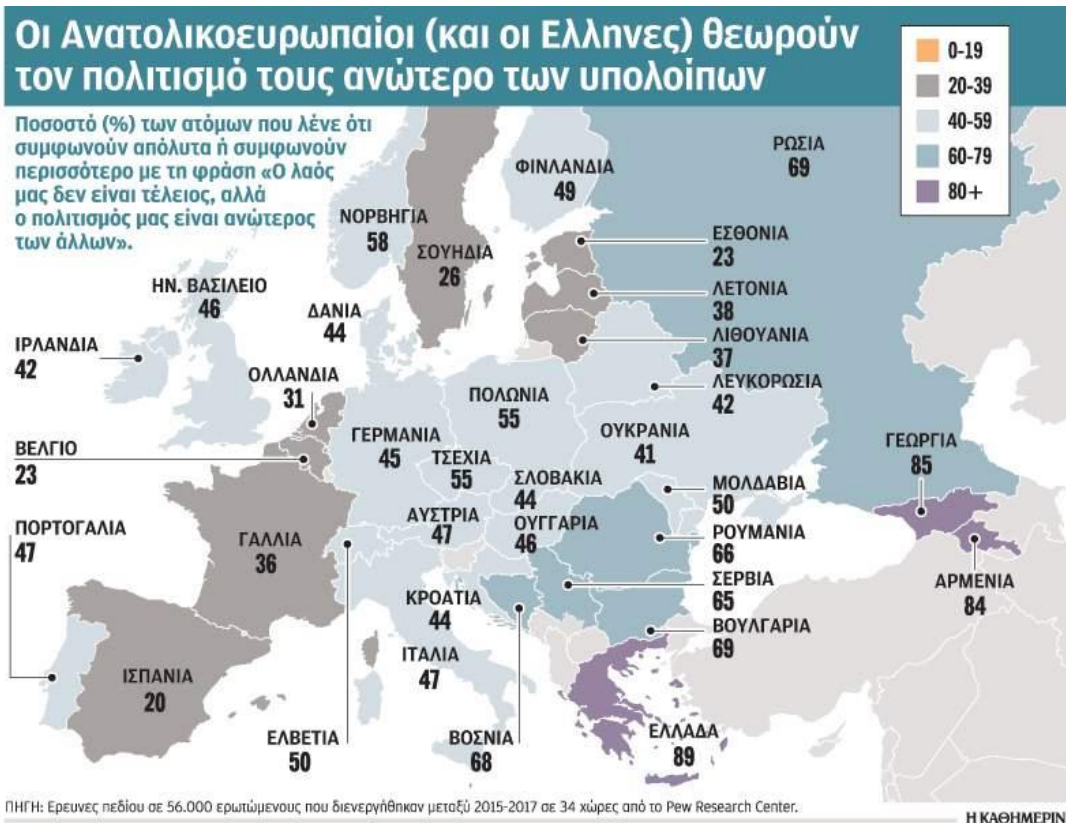
*Internistin, Diabetologin DDG, Homöopathie, Ayurveda,
Psychoso. Grundvers., Hypnose, schamanische Heilverfahren*

Sprechzeiten: (Anmeldung erbeten)
*Mo. Mi. Do.: 07:30-13:30 und 16:00-18:00 Uhr Di. Fr.: 07:30-13:30 Uhr
und nach Vereinbarung*

*Freischützstr. 9, 81927 München
Tel.: 089 / 93 93 18 19, Fax: 089 / 93 93 18 20
email: drparaba@hotmail.com*

Στηρίζει οικονομικά τη φιλανθρωπική εκδήλωση (δωρεάν διαφήμιση)

Ελλάδα: Ταύτιση της θρησκείας με την εθνική ταυτότητα



Τέταρτη ανάμεσα σε 34 χώρες της Ευρώπης έρχεται η Ελλάδα στο πεδίο της ταύτισης της θρησκείας με την εθνική ταυτότητα. Τρεις στους τέσσερις Έλληνες (76%) θεωρούν ότι το να είναι χριστιανοί ισοδυναμεί με το να είναι «αληθινοί Έλληνες». Το αντίστοιχο για τον εαυτό τους πιστεύουν μόνο ένας στους επτά Σουηδούς και ένας στους τρεις Αγγλούς, Γάλλους και Γερμανούς. Πρόκειται για ένα μόνο από τα ευρήματα που προέκυψαν από μεγάλη έρευνα του αμερικανικού Pew Research Center, η οποία διενεργήθηκε την περίοδο 2015-2017 μεταξύ 56.000 ενηλίκων σε 34 κράτη της Δυτικής, Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και δημοσιοποιήθηκε χθες.

Η έρευνα αυτή αποκαλύπτει δύο πράγματα. Πρώτον, ότι ένα αόρατο «σιδηρούν παραπέτασμα» εξακολουθεί να υψώνεται και να διχοτομεί την Ευρώπη στις απόψεις για τη θρησκεία, τις μειονότητες και τα κοινωνικά θέματα όπως ο γάμος μεταξύ ατόμων του ίδιου φύλου και η νομιμότητα της έκτρωσης. Δεύτερον,

ότι η Ελλάδα, όπως σημειώνουν οι ερευνητές, παρά το γεγονός ότι δεν υπήρξε μέλος του ανατολικού μπλοκ, χαρακτηρίζεται από πεποιθήσεις που συντονίζονται σχεδόν πλήρως με τις απόψεις που επικρατούν σήμερα στις χώρες του πρώην ανατολικού μπλοκ.

Υπάρχει Θεός

Μεταξύ των 34 κρατών και εθνικοτήτων οι Έλληνες πρωτεύουμε στην πίστη μας ότι υπάρχει Θεός (92%), ξεπερνώντας ακόμα και τους Ρώσους (75%), την ίδια ώρα που μόνο το 36% των Σουηδών δηλώνει το ίδιο. Πρωτεύουμε επίσης στην πίστη μας ότι υπάρχει το «κακό μάτι» (66%), με τους Σουηδούς να έρχονται τελευταίοι και καταϊδρωμένοι (μόλις με 9%). Την πρώτη θέση σε ολόκληρη την ήπειρο καταλαμβάνουμε και στην πεποίθηση ότι ο πολιτισμός μας είναι ανώτερος όλων των άλλων (89%).

Τέταρτη ανάμεσα σε 34 χώρες της Ευρώπης έρχεται η Ελλάδα στο πεδίο της ταύτισης της θρησκείας με την εθνική

ταυτότητα. Τρεις στους τέσσερις Έλληνες (76%) θεωρούν ότι το να είναι χριστιανοί ισοδυναμεί με το να είναι «αληθινοί Έλληνες». Το αντίστοιχο για τον εαυτό τους πιστεύουν μόνο ένας στους επτά Σουηδούς και ένας στους τρεις Αγγλους, Γάλλους και Γερμανούς. Πρόκειται για ένα μόνο από τα ευρήματα που προέκυψαν από μεγάλη έρευνα του αμερικανικού Pew Research Center, η οποία διενεργήθηκε την περίοδο 2015-2017 μεταξύ 56.000 ενηλίκων σε 34 κράτη της Δυτικής, Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και δημοσιοποιήθηκε χθες.

Η έρευνα αυτή αποκαλύπτει δύο πράγματα. Πρώτον, ότι ένα αόρατο «σιδηρούν παραπέτασμα» εξακολουθεί να υψώνεται και να διχοτομεί την Ευρώπη στις απόψεις για τη θρησκεία, τις μειονότητες και τα κοινωνικά θέματα όπως ο γάμος μεταξύ ατόμων του ίδιου φύλου και η νομιμότητα της έκτρωσης. Δεύτερον, ότι η Ελλάδα, όπως σημειώνουν οι ερευνητές, παρά το γεγονός ότι δεν υπήρξε μέλος του ανατολικού μπλοκ, χαρακτηρίζεται από πεποιθήσεις που συντονίζονται σχεδόν πλήρως με τις απόψεις που επικρατούν σήμερα στις χώρες του πρώην ανατολικού μπλοκ.

Υπάρχει Θεός

Μεταξύ των 34 κρατών και εθνικοτήτων οι Έλληνες πρωτεύουμε στην πίστη μας ότι υπάρχει Θεός (92%), ξεπερνώντας ακόμα και τους Ρώσους (75%), την ίδια ώρα που μόνο το 36% των Σουηδών δηλώνει το ίδιο. Πρωτεύουμε επίσης στην πίστη μας ότι υπάρχει το «κακό μάτι» (66%), με τους Σουηδούς να έρχονται τελευταίοι και καταϊδρωμένοι (μόλις με 9%). Την πρώτη θέση σε ολόκληρη την ήπειρο καταλαμβάνουμε και στην πεποίθηση ότι ο πολιτισμός μας είναι ανώτερος όλων των άλλων (89%).

Γενικότερα, οι ανατολικές χώρες διακρίνονται από υψηλά ποσοστά πίστης στην πολιτισμική τους ανωτερότητα έναντι όλων των άλλων (69% των Ρώσων, 84% των Αρμενίων). Οι Δυτικοευρωπαίοι εμφανίζονται περισσότερο «σεμνοί» (μόλις το 36% των Γάλλων και το 45% των Γερμανών δηλώνουν το ίδιο).

Αξιοσημείωτο είναι ότι μόλις το 31% των Ελλήνων θα αποδεχόταν μουσουλμάνο ως μέλος της οικογένειάς του και μόνον το 35% θα αποδεχόταν Εβραίο. Πρόκειται για ποσοστά πολύ κοντά στα χαμηλότερα της Ευρώπης. Για να έχουμε μια συγκριτική εικόνα, το 55% των Γερμανών θα αποδεχόταν μουσουλμάνο και το 76% των Γάλλων θα αποδεχόταν Εβραίο. Οι Έλληνες διακρινόμαστε από εξίσου χαμηλά ποσοστά προθυμίας να αποδεχθούμε στην οικογένειά μας τόσο μουσουλμάνους όσο και Εβραίους, κάτι που δεν ισχύει ούτε στις ανατολικές χώρες.

Οι περισσότερες διακρίνονται από μεγαλύτερα ποσοστά αποδοχής απέναντι στους Εβραίους. Παράλληλα, το 74% των Ελλήνων εκτιμά ότι η καταγωγή (το «αίμα») και η εθνική ταυτότητα ταυτίζονται. Οι περισσότεροι δηλαδή πιστεύουν ότι δεν μπορεί να είναι Έλληνας κάποιος που δεν γεννήθηκε στην Ελλάδα. Το ίδιο πιστεύουν το 22% των Σουηδών και το 48% των Γάλλων. Οι συντηρητικές αντιλήψεις επεκτείνονται και στις στάσεις για τα δικαιώματα και τα σύγχρονα κοινωνικά ζητήματα. Για παράδειγμα, το 75% των Γερμανών και το 77% των Βρετανών υποστηρίζουν τον γάμο ομοφύλων, ενώ τον απορρίπτουν το 90% των Ρώσων, το 79% των Βουλγάρων και το 70% των Ελλήνων. Τέλος, προξενεί εντύπωση ότι, παρά τη διάδοση της έκτρωσης, το 52% των Ελλήνων θα ήθελε να απαγορευτεί (!), κάτι που δηλώνουν μόνον το 18% των Βρετανών και μόλις το 3% των Σουηδών.

Με σημαντικές μαθησιακές ελλείψεις φεύγουν από το σχολείο οι Έλληνες 18χρονοι, οι οποίοι ωστόσο εισάγονται σε μεγάλο ποσοστό στην τριτοβάθμια εκπαίδευση.

Δυστυχώς, όμως, στην εκπαιδευτική τους διαδρομή –σε θρανία ή έδρανα– δεν αποκτούν τις απαραίτητες δεξιότητες, με αποτέλεσμα, όταν εξέλθουν στην αγορά

εργασίας, να καταγράφεται ετεροαπασχόληση. Σχεδόν ο ένας στους δύο Έλληνες πτυχιούχους ΑΕΙ –43,3% το ακριβές ποσοστό– κάνει μία δουλειά κατώτερη των ακαδημαϊκών του προσόντων. Το ποσοστό είναι το υψηλότερο στην Ευρώπη. Την ίδια στιγμή, το ελληνικό εκπαιδευτικό σύστημα βαδίζει χωρίς στρατηγική και αξιολόγηση.

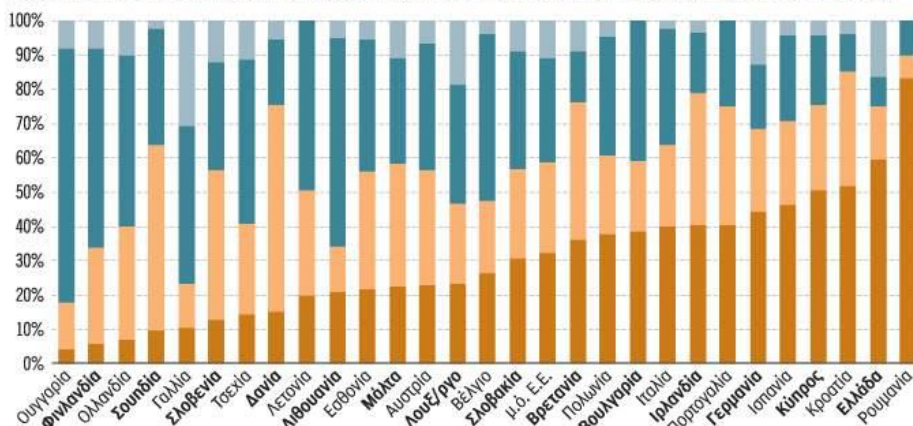
Εκπαίδευση και κατάρτιση σε Ελλάδα και Ευρώπη

- Όχι εργασιακή εμπειρία
- Εργασιακή εμπειρία εκτός προγράμματος σπουδών
- Μαθητεία τουλάχιστον 6 μηνών
- Εργασιακή εμπειρία (ανεξαρτήτως χρόνου και πληρωμής*)

*Πληρωμένη εργασία σε επιχείρηση



Εργασιακή εμπειρία κατά τη διάρκεια των πανεπιστημιακών και μεταλυκειακών σπουδών



Οι... επιδόσεις της χώρας μας

	ΕΛΛΑΔΑ		Μ.Ο. Ε.Ε.	
	2014	2017	2014	2017
Μαθητική διαρροή σε εκπαίδευση και κατάρτιση	9,0	6,0	11,2	10,6
Συμμετοχή στην τριτοβάθμια εκπαίδευση	37,2	43,7	37,9	39,9
Παιδιά στην προσχολική αγωγή από την ηλικία των 4 ετών	76,3	79,8	94,2	95,3
15ΧΡΟΝΟΙ ΜΑΘΗΤΕΣ ΜΕ ΧΑΜΗΛΗ ΕΠΙΔΟΣΗ				
Κατανόηση κειμένου	22,6	27,3	17,8	19,7
Μαθηματικά	35,7	35,8	22,1	22,2
Φυσικές Επιστήμες	25,5	32,7	16,6	20,6
Συμμετοχή στη διά βίου εκπαίδευση	3,2	4,5	10,8	10,9

ΠΗΓΕΣ: Education and Training 2018, Ε.Ε.

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

Ειδικότερα, η τελευταία έρευνα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με τίτλο «Education and Training 2018» καταδεικνύει με ενάργεια τις στρεβλώσεις του ελληνικού εκπαιδευτικού συστήματος, σε μία περίοδο που η Παιδεία είναι το βασικό θεμέλιο για την «επανεκκίνηση» της χώρας. Ενδεικτικά, στην Ελλάδα το ποσοστό των κονδυλίων επί του ΑΕΠ, που κατευθύνονται στην εκπαίδευση, ήταν 4,3% το 2017, παραμένοντας σταθερό από το 2014. Ο αντίστοιχος μέσος όρος στην Ευρώπη είναι 4,7% (4,9% το 2014). Στη χώρα μας πλέον έχει περιοριστεί σημαντικά η μαθητική διαρροή από την υποχρεωτική εκπαίδευση. Η μαθητική διαρροή στην Ελλάδα το 2017 ήταν μόνο

6%, και μάλιστα μειώθηκε από το 9% που ήταν το 2014. Ως προς το φύλο, περισσότερα αγόρια εγκαταλείπουν πρόωρα την εκπαίδευση σε σχέση με τα κορίτσια (7,1% έναντι 4,9% αντιστοίχως). Το ελληνικό 6% είναι μικρότερο του ευρωπαϊκού μέσου όρου, ο οποίος το 2017 διαμορφώθηκε στο 10,6%, μειωμένος από το 11,2% του 2014.

Η προσχολική αγωγή

Βεβαίως, απαιτείται να επεκταθεί ο χρόνος της προσχολικής αγωγής, κάτι που όπως έχουν δείξει έρευνες ενισχύει το γνωσιακό υπόβαθρο του παιδιού. Στην Ελλάδα, το 2017, το 79,8% των παιδιών πήγαινε σε δομή προσχολικής αγωγής από τα 4 του

χρόνια, ενώ στην Ευρώπη ο αντίστοιχος μέσος όρος είναι 95,3%. Από την άλλη, και παρά τη χαμηλή μαθητική διαρροή, οι γνώσεις και οι δεξιότητες που παίρνουν τα Ελληνόπουλα στο σχολείο είναι ελλειμματικές. Η έρευνα βασισμένη στα στοιχεία PISA του ΟΟΣΑ έδειξε ότι οι Έλληνες 15χρονοι δεν κατέχουν τις βασικές δεξιότητες που θα έπρεπε να έχουν στη συγκεκριμένη ηλικία στους καίριους τομείς της κατανόησης κειμένου, των μαθηματικών και των φυσικών επιστημών.

Μάλιστα, το πρόβλημα οξύνθηκε αντί να περιοριστεί την τελευταία τριετία. Ενδεικτικά, στην κατανόηση κειμένου το ποσοστό των μαθητών με χαμηλή επίδοση το 2017 ήταν 27,3% (από 22,6% το 2014), ενώ ο ευρωπαϊκός μέσος όρος του 2017 ήταν 19,7% (17,8% το 2014). Στα μαθηματικά το αντίστοιχο ελληνικό ποσοστό το 2017 ήταν 35,8% (35,7% το 2014) και ο ευρωπαϊκός μέσος όρος 22,2% (22,1% το 2014). Χειρότερη όλων είναι η επίδοση στις φυσικές επιστήμες, όπου και παρατηρείται σημαντική επιδείνωση μέσα σε μία τριετία. Το 32,7% των 15χρονων στην Ελλάδα το 2017 είχε πολύ σοβαρές ελλείψεις, με το ποσοστό να αυξάνεται κατά επτά μονάδες από το 25,5% του 2014. Οι αντίστοιχοι ευρωπαϊκοί μέσοι όροι ήταν 20,6% το 2017 και 16,6% το 2014. Το εντυπωσιακό είναι ότι στην Ελλάδα το 50% των 15χρονων δήλωσε ότι έχει αφιερώσει ελάχιστο ή καθόλου χρόνο για πειράματα στο εργαστήριο.

Παρά τις αδυναμίες τους, όλο και περισσότερα Ελληνόπουλα προχωρούν μετά το Λύκειο σε πανεπιστήμια και ΤΕΙ. Γεγονός που αποδίδεται στη μαζικοποίηση της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και στην υποβάθμιση της επαγγελματικής.

Ο διαγωνισμός PISA εστιάζει στον βαθμό που οι μαθητές μπορούν να αξιοποιούν τις γνώσεις τους στις προκλήσεις της

καθημερινής ζωής, ενώ ένας εξίσου βασικός στόχος του είναι η συσχέτιση των επιδόσεων των μαθητών στα τρία γνωστικά αντικείμενα με δημογραφικά, κοινωνικά, οικονομικά χαρακτηριστικά των μαθητών και με τα χαρακτηριστικά και τις εκπαιδευτικές πρακτικές των σχολείων τους. «Σύμφωνα με την ανάλυση των δεδομένων του PISA για την Ελλάδα, που κάναμε πριν από λίγους μήνες, οι παράγοντες που φαίνεται, σύμφωνα με την ανάλυση, να σχετίζονται με τη χαμηλή επίδοση είναι το κοινωνικό - οικονομικό - πολιτισμικό επίπεδο της οικογένειας, η μη φοίτηση στην προσχολική εκπαίδευση καθώς και η αυτοπεποίθηση, τα κίνητρα και οι στάσεις των μαθητών. Το πρόβλημα αυτό δεν αντιμετωπίζεται με την απλή δαπάνη περισσότερων χρημάτων για το εκπαιδευτικό σύστημα, αλλά απαιτείται η εις βάθος κατανόησή του. Χώρες όπως η Φινλανδία, οι οποίες έδωσαν μεγάλη έμφαση στις εκπαιδευτικές πολιτικές που στηρίζουν την ισότητα και αντιμετωπίζουν τις χαμηλές επιδόσεις, παρουσιάζουν πολύ μικρό σχετικό ποσοστό μαθητών» τονίζει, μιλώντας στην «Κ» για το θέμα, η κ. Χρύσα Σοφianoπούλου, επίκουρη καθηγήτρια στο Χαροκόπειο Πανεπιστήμιο και εθνική διαχειρίστρια του PISA στην Ελλάδα. Για του λόγου το ασεφάλης, όπως αναφέρεται στη μελέτη της Ε.Ε., σε έρευνα που έγινε σε 1.248 εκπαιδευτικούς και στελέχη της εκπαίδευσης, το 71% απάντησε ότι το μεγαλύτερο πρόβλημα της ελληνικής εκπαίδευσης είναι η απουσία στρατηγικής, το 66% η υποχρηματοδότηση και το 44% η έλλειψη αξιολόγησης.

Παρά τις αδυναμίες τους, όμως, όλο και περισσότερα Ελληνόπουλα προχωρούν μετά το Λύκειο σε πανεπιστήμια και ΤΕΙ. Γεγονός που αποδίδεται στη μαζικοποίηση της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και στην υποβάθμιση της επαγγελματικής. Αυτό έχει επιπτώσεις στο έργο των πανεπιστημίων

και στην αγορά εργασίας. Ενδεικτικά, μέσα σε μία τριετία το ποσοστό των ατόμων ηλικίας 30-34 ετών που έχει πτυχίο τριτοβάθμιας εκπαίδευσης αυξήθηκε κατά 6,5 μονάδες, από το 37,2% το 2014 στο 43,7% το 2017 (το ποσοστό μεταξύ των ανδρών είναι 37% και των γυναικών 50,5%). Ο ευρωπαϊκός μέσος όρος αυξήθηκε κατά δύο μονάδες, από 37,9% το 2014 στο 39,9% το 2017.

Η αγορά εργασίας

Ομως, η έξοδος στην αγορά εργασίας είναι πολύ δύσκολη. Στην Ελλάδα το 2017 το 52% των ατόμων ηλικίας 20 με 34 είχε δουλειά, ενώ ο ευρωπαϊκός μέσος όρος ήταν 80,2%. Η έρευνα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής επισημαίνει ότι το 43,3% των πτυχιούχων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που εργάζεται, κάνει μία δουλειά κατώτερη των τυπικών, ακαδημαϊκών του προσόντων όπως αυτά ορίζονται από το πτυχίο. Το ελληνικό ποσοστό είναι το υψηλότερο στην Ευρώπη, ενώ ο ευρωπαϊκός μέσος όρος είναι 26%. Σύμφωνα με τη μελέτη, η διάσταση ανάμεσα στα προσόντα των πτυχιούχων και στη θέση εργασίας που καταλαμβάνουν οφείλεται, εκτός από την οικονομική κρίση, και στο χάσμα ανάμεσα τις ανάγκες της αγοράς εργασίας και στην εκπαίδευση. Παράλληλα, επισημαίνει το χαμηλό ποσοστό (4,5%) των Ελλήνων 25 έως 64 ετών, που συμμετέχουν στη διά βίου εκπαίδευση – με τον ευρωπαϊκό μέσον όρο στο 10,9%.

Οι φωνές ότι απαιτείται στρατηγική αναμόρφωση στην ελληνική εκπαίδευση είναι ηχηρές, αλλά τα κυβερνητικά αυτιά ερμητικά κλειστά...

Ανακοίνωση πρωτοβουλίας Ελλήνων Ιατρών Μονάχου

Στις 19. Οκτωβρίου στους χώρους του ελληνικού σπιτιού, που βρίσκεται στη Bergmannstraße έλαβε χώρα η πρώτη επιμόρφωση των Ελλήνων Ιατρών Μονάχου.

Θέμα της επιμορφωτικής συνάντησης ήταν «Ο εμβολιασμός, τα είδη των εμβολίων και η αναγκαιότητά τους για τους ασθενείς»

Η αξία των εμβολιασμών δεν είναι σημαντική μόνο στις παιδικές ηλικίες. Το ίδιο σημαντική είναι και για τους ενήλικες από ηλικίες πάνω από 60 ετών αλλά και για υπερήλικες όπως και αυτών των ατόμων που πάσχουν από κακοήθη νοσήματα.

Η προστασία των εμβολιασμών συνίσταται στην προετοιμασία του οργανισμού σε ενδεχόμενη λοίμωξη από παθογόνους οργανισμούς. Κατά αυτόν τον τρόπο η αντίδραση του ανοσοποιητικού συστήματος είναι άμεση και αποτελεσματική, επειδή το ανοσοποιητικό έχει ήδη σχηματίσει αντισώματα τα οποία θα καταστρέψουν τους παθογόνους μικροοργανισμούς που εισέρχονται εντός του οργανισμού.

Έτσι ένας ασθενής με πιθανό καταβεβλημένο ανοσοποιητικό είτε σε μικρή ηλικία είτε σε μεγάλη θα περάσει την ασθένεια πολύ πιο ήπια ή δε θα προσβληθεί καθόλου.

Είναι λοιπόν αναγκαία η γνώση για την ωφέλεια των εμβολιασμών σε όλους μας.

Με εκτίμηση
Ιατρική Μονάχου



Konditorei
Fotis & Sohn
ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΕΙΟ
Φώτης και Υιός

Rathausstr. 5, 85757 Karlsfeld, Tel: 08131 / 430 11 36
Öffnungszeiten: Mo - Sonntag 07:00 - 20:00, Di Ruhetag

ChocoLab

pastries - coffee - ice cream



Echte belgische Schokolade, 1911
Italienischer Kaffee Lavazza, Torino 1895
Eilles Diamond Tee, München 1873
Eis all'italiana, Emilia Romagna 1967



ChocoLab

Café Chocolaterie Pâtisserie
am Baldeplatz, Glockenbachviertel

**handmade chocolate - pastries - coffee - ice cream
breakfast, sandwiches, pitas, light meals,
gifts, wine cellar, state-of-the-art products**

Baldestr. 21, 80469 München, Tel: 089-66549777
E-Mail: info@chocolab.eu Web: www.chocolab.eu
Facebook / Instagram: chocolab.eu



Στηρίζει με υλικά τη φιλανθρωπική εκδήλωση (δωρεάν διαφήμιση)



ZAHNARZTPRAXIS MAROULIDOU

Bioresonanztherapie
Ästhetische Zahnheilkunde
Laser
Ozontherapie
Prophylaxe
Amalgamalternativen
Veneers
Bleaching



Chrisoula Maroulidou
Wendelsteinstraße 3
81541 München
Tel: 089 - 69 29 525
Fax: 089 - 69 37 37 52



Gesund im Mund!



Η Λέσχη Ελλήνων Επιστημόνων Μονάχου στηρίζει οικονομικά την εκδήλωση και προσφέρει και φέτος πάνω από 100 βιβλία στο "παζάρι βιβλίου" που θα πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο της 4ης φιλανθρωπικής εκδήλωσης στις 9 Δεκεμβρίου

Kanzlei | Perperidis

Christos F. Perperidis LL.M.
RECHTSANWALT & DIKIGOROS ATHEN

Potsdamerstr. 7
80802 München
Deutschland

Obere Kanalstr. 5
& 90429 Nürnberg

Tel: +49 89 1259 2910 / 0911 27 44 48 48
Fax: +49 89 2555 1300 69
Mobil: +49 (0)175 94 71 145

Email: perperidis@kanzlei-sp.de

WWF: «Είμαστε η τελευταία γενιά που έχει την ευκαιρία να σώσει τη φύση»



Οι παγκόσμιοι πληθυσμοί άγριας πανίδας μειώθηκαν κατά 60% σε διάστημα μόλις τεσσάρων δεκαετιών, καθώς η επιτάχυνση της ρύπανσης, η αποψίλωση των δασών, η κλιματική αλλαγή και άλλοι ανθρωπίνι παράγοντες δημιούργησαν μια ανεπανάληπτη κρίση, προειδοποιεί η ΜΚΟ WWF.

Ο συνολικός αριθμός περισσότερων από 4.000 ειδών θηλαστικών, πτηνών, ψαριών, ερπετών και αμφιβίων μειώθηκε ταχύτατα μεταξύ του 1970 και του 2014, σύμφωνα με την έκθεση του οργανισμού.

Τα σημερινά ποσοστά εξαφάνισης ειδών είναι τώρα έως και 1.000 φορές υψηλότερα από ό,τι πριν γίνει παράγοντας στα ζωικά οικοσυστήματα η ανθρωπίνη συμμετοχή.

Το ποσοστό του πλανήτη όπου δεν υπάρχει ανθρώπινο αντίκτυπο προβλέπεται να μειωθεί από το 25% στο 10% μέχρι το 2050,

καθώς η καταστροφή των ενδιαιτημάτων, το κυνήγι, η ρύπανση, οι ασθένειες και οι κλιματικές μεταβολές συνεχίζουν να εξαπλώνονται.

Η ομάδα ζήτησε την εκπόνηση μιας διεθνούς συνθήκης, παρόμοια με τη συμφωνία για το κλίμα του Παρισιού του 2015, για την προστασία της άγριας ζωής και τον περιορισμό των ανθρωπίνων επιπτώσεων στη φύση. Σύμφωνα με το WWF, οι τρέχουσες προσπάθειες για την προστασία του φυσικού κόσμου δεν συμβαδίζουν με την ταχύτητα της ανθρωπογενούς καταστροφής, η οποία είναι πρωτοφανής στην ταχύτητα και την κλίμακά της.

Η έκθεση αποκαλύπτει επίσης ότι το 90% των θαλάσσιων πτηνών έχουν πλαστικά στο στομάχι τους, σε σύγκριση με 5% το 1960, ενώ περίπου τα μισά κοράλλια ρηχών υδάτων έχουν χαθεί τις τελευταίες τρεις δεκαετίες.

Ο πληθυσμός των ζώων έπεσε ταχύτερα στις τροπικές περιοχές της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής, με μείωση του πληθυσμού κατά 89% από το 1970, ενώ τα είδη που βασίζονται σε ενδιαιτήματα γλυκού νερού σημείωσαν μείωση πληθυσμού κατά 83%.

Πηγή: WWF, www.naftemporiki.gr

GRIECHISCHE WEIHNACHTEN
Sonntag 16. Dez. 2018, 18 Uhr

Griechisch-Orthodoxe Kirche „Allerheiligen“
Ungererstraße 131, UB - Nordfriedhof

Griechischer gemischter Chor München
Magdalenenchor Eching



Sofia Tselepidou, Christiana Aloneftis-Sopran
begleitet von acht exzellenten Musikern

Leitung: Michalis Amanatidis

Veranstalter: „Philharmonia“ Musikverein München
Vorverkauf bei allen Vorverkaufsstellen (und an der Abendkasse).
Telefonische Bestellung bei München Tickets 089 / 54 81 81 81

Mit Unterstützung des Bezirks Oberbayern.
www.philharmonia.de

Το παλάτι-κάστρο που αποτέλεσε έμπνευση για το παλάτι της ωραίας κοιμωμένης



Είναι πολύ δημοφιλές. Πολλές στατιστικές το αναφέρουν στην πρώτη θέση των αξιοθέατων της Γερμανίας. 1,5εκ τουρίστες το επισκέπτονται κάθε χρόνο, και έχει περίπου 6.000 επισκέπτες την ημέρα κατά τους θερινούς μήνες.

Θεωρείται από πολλούς το ωραιότερο κάστρο του κόσμου και βρίσκεται πάνω από το χωριό Hohenschwangau στη νοτιοδυτική Βαυαρία. Ανάμεσα στις ψηλές κορφές των Άλπεων ... θυμίζει σαν να βγήκε από παραμύθι!

Αποτέλεσε έμπνευση για το παλάτι της ωραίας κοιμωμένης στα πάρκα της Disneyland ενώ εμφανίζεται και σε πολλές ταινίες.

Το παλάτι χτίστηκε ως προσωπικό ησυχαστήριο για τον Λουδοβίκο Β' και λέγεται ότι έγινε με δικά του χρήματα και δάνεια και με όχι κρατικά έξοδα. Άνοιξε για το κοινό μετά το θάνατο του το 1886. Το φυσικό τοπίο δεν πειράχθηκε καθόλου με αποτέλεσμα τη σημερινή άγρια ομορφιά του. Ακόμα πιο παραμυθένιο όταν είναι χιονισμένο.

Πρόσβαση στο κάστρο

Το κάστρο είναι χτισμένο ψηλά πάνω από το χωριό. Μπορείτε να πάτε - με τα πόδια από την είσοδο που είναι τα εισιτήρια, θα χρειαστείτε 30- 40 λεπτά, αφού είναι 1,5 χλμ στενά μονοπάτια - με άμαξα από το Hotel Müller, Alpseestraße. Η άμαξα αφήνει περίπου 300 μέτρα πριν την είσοδο του κάστρου. Η άνοδος στοιχίζει 7 € και η κάθοδος 3,5 € - με το λεωφορείο, που ξεκινά από το Schlosshotel Lisl. Το λεωφορείο πηγαίνει πάνω από το κάστρο και έτσι θα πρέπει να

περπατήσετε 600 μέτρα προς τα κάτω. Το εισιτήριο στοιχίζει 2,60 € με επιστροφή.



Με τρένο ως το Füssen και μετά το λεωφορείο 73 ή 78. Η διαδρομή από το Μόναχο διαρκεί περίπου 2 ώρες.



Με ΙΧ : Α7 (Ulm – Kempten – Füssen) μέχρι τέλος της εθνικής, Από το Füssen μέσω Bundesstraße B17 κατεύθυνση Schwangau στο τέλος της περιοχής δεξιά κατεύθυνση Hohenschwangau ή Bundesautobahn A7 – έξοδος Kempten – στην B12 έως Marktobendorf. Μέσω die B16 μέχρι Roßhaupten – OAL I έως Buching – μετά B17 έως Schwangau και Hohenschwangau.

Ώρες και εισιτήριο

9 π.μ.-6 μ.μ. από Απρίλιο έως 15 Οκτωβρίου και 10 π.μ. έως 4 μ.μ. από 16 Οκτωβρίου μέχρι τέλος Μαρτίου.

Το κάστρο είναι ανοιχτό όλο το χρόνο εκτός από 24, 25, 31 Δεκεμβρίου και 1 Ιανουαρίου

Εισιτήριο: 13 €, μειωμένο 12 €. Παιδιά κάτω των 18 ετών έχουν ελεύθερη είσοδο.

Με το βασιλικό εισιτήριο "Königsticket" 25 € μπορεί κανείς να επισκεφθεί τα δυο παλάτια Neuschwanstein και Hohenschwangau την ίδια ημέρα.

Γερμανία: Ρεκορ ιοετίας. Συνεχίζουν οι αυξήσεις στις τιμές αγαθών. +2,5% τον Οκτώβριο



Ο πληθωρισμός στη Γερμανία τον Οκτώβριο έφθασε το 2,5%. Μεγαλύτερη αύξηση στις τιμές

είχε τελευταία φορά η Γερμανία το 2008 με 2,8%. Σε σχέση με το Σεπτέμβριο οι τιμές αυξήθηκαν κατά 0,2%.

Βασικός παράγοντας στις αυξήσεις ήταν οι τιμές στην ενέργεια. Έτσι είχαμε πετρέλαιο θέρμανσης +39,9% σε σχέση με το 2017, πετρέλαιο κίνησης +14,8%. Επίσης αύξηση παρουσίασαν τα λαχανικά +9,3%, γαλακτομικά προϊόντα +3,1%, μη αλκοολούχα ποτά +3,8%, Εφημερίδες, περιοδικά +4,2% Αντίθετα μείωση κατά 2,3% παρουσίασαν τα φρούτα και η τηλεπικοινωνίες -3,3%.

ΕΛΣΑ ΤΣΙΤΕΡ

MAGISTER ARTIUM
ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ & ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ
Ludwig-Maximilian-Universität Μόναχο

☎ (089) 54 64 40 10

☎ 0179 450 58 26

@ elsa.tsiter@gmx.de

✉ Friedenheimer Str. 70
80686 München

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ

ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΕΝΗΛΙΚΕΣ

ELSA TSITER

MAGISTER ARTIUM
GERMANISTIK & ANGLISTIK
Ludwig-Maximilian-Universität München

☎ (089) 54 64 40 10

☎ 0179 450 58 26

@ elsa.tsiter@gmx.de

✉ Friedenheimer Str. 70
80686 München

PRIVATUNTERRICHT

DEUTSCH

GRIECHISCH

FÜR ERWACHSENE UND KINDER

Στηρίζει οικονομικά τη φιλανθρωπική εκδήλωση (δωρεάν διαφήμιση)

Praxis für Orthopädie

Dr. med. Panos **Bouliopoulos**
Dr. med. Gerasimos **Petridis**

Sonnenstr. 22
80331 München

Tel. 089 - 59 99 73 72

www.orthon.de



Sakis Arampatzis Photography & Video



info@hawk-photo.com

www.hawk-photo.com

+49/17649606872

Στηρίζουν οικονομικά τη 4^η φιλανθρωπική εκδήλωση / δωρεάν διαφήμιση



Tanzwochenende mit Live-Musik aus Kreta Tänze aus Kreta mit Lefteris Kornarakis

Der große Erfolg der letzten Seminare, die bereits seit 2007 stattfinden, hat uns wieder dazu bewogen, Lefteris und die hervorragenden Musiker, Alexandros Papadakis und Christos Davris, welche uns wieder mit ihrer wunderschönen traditionellen kretischen Musik begleiten werden, einzuladen.

Für alle die Lefteris Kornarakis noch nicht kennen: Lefteris Kornarakis wurde 1961 in Amargiano Pediados / Heraklion geboren und befasst sich mit dem griechischen Tanz seit seiner Kindheit. Er ist aufgrund seines authentischen Stils sehr begehrt. Er legt großen Wert darauf, das musikalische Erbe und das Tanz Erbe seiner Insel so darzustellen, wie es ist, ohne jegliche Veränderungen, Transformationen und Choreografien. Lefteris wird regelmäßig zu Tanzseminaren in Griechenland und im Ausland eingeladen, wo er gerne einfache und schwierige Figuren unterrichtet; Sein Ziel ist es, zu zeigen, dass nicht die Höhe des Sprunges der beste Tänzer ist.

Am Vortag des Seminars wird ein Vortragsabend stattfinden. Thema des Vortrages: "Der Ausdruck des kretischen Tanzes durch die ungeschriebenen traditionellen Regeln (im Gestern und Heute)"

Verbindliche Anmeldung telefonisch, schriftlich oder per E-Mail an:

Takos Partskas / Thea Kessissi, Schopenhauerstr. 46, 80807 München
Telefon: 089/3084253, Handy: 0172/8242282, E-Mail: theatakos@web.de

Ich / Wir nehme(n) verbindlich an folgenden Veranstaltungen teil!

- zutreffendes bitte ankreuzen -

A.	Vortragsabend "Der Ausdruck des kretischen Tanzes durch die ungeschriebenen traditionellen Regeln (im Gestern und Heute)"
Veranstaltungsort:	Griechische Allerheiligenkirche, Ungererstr. 131, 80805 München. U6, Haltestelle Nordfriedhof.
Zeit:	<input type="checkbox"/> Freitag, den 07.12.2018: 19:00 - 21:00 Uhr
Unkostenbeitrag:	7.- €
B.	Tanzseminar mit Live Musik
Veranstaltungsort:	Stephanszentrum, Theodor-Heuss-Platz 5, 81737 München U5/U8 Neuperlach Zentrum
Zeit:	<input type="checkbox"/> Samstag, den 08.12.2018: 12:00 - 16:30 Uhr <input type="checkbox"/> Sonntag, den 09.12.2018: 12:00 - 16:30 Uhr
Seminargebühr:	75.- € für 2 Tage (1 Tag 50.- €)
C.	<u>Kretisches Tanzfest</u> mit Live-Musik aus Kreta Es spielen: Alexandros Papadakis und Christos Davris
Veranstaltungsort:	Taverna POLITIA, Bürgerhaus Unterföhring, Münchner Str. 65, 85774 Unterföhring Mit der S-Bahn - S8 - Haltestelle Unterföhring, nur 5 min. vom S-Bahnhof zu Fuß Mit dem BUS 231 Haltestelle Bürgerhaus, Haltestelle direkt vor dem Haus, BUS 231 fährt ab Studententadt (U6) Mit dem BUS 188 Haltestelle Bürgerhaus, Haltestelle direkt vor dem Haus, BUS 188 fährt ab Daglfing aus via Arabellapark (U4) http://www.restaurant-politia.com
Zeit:	<input type="checkbox"/> Samstag, den 08.12.2018: ab 19:30 Uhr
Eintritt:	10.- €

Name und Anschrift: _____

Telefon: _____

E-Mail: _____

Unterschrift _____



Δάσ. Σολωμός

Σύλλογος Επτανησίων Μονάχου

(από το 1991)

Verein der Ionischen Inseln e.V

Forstnerrieder Allee 24, 81476 München, Tel. 0176-47 17 97 31, info@ionio.org

***** ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ - ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2018 *****

1. Λέσχη Συλλόγου „Café IONIO“, Kulturkeller Westend, Westendstr. 76 Rgb.,

(Τηλ. 089-72649300, Συγκοινωνία: U-4/-5, Bus 53/134, Schwantlhallerhöhe, Tram 18/19, Schrenkstr.)

Από την Κυριακή, 16.10.18 και κάθε Κυριακή από τις 15.30 (σταθερή προσφορά!)

Η ζεστή και φιλόξενη φωλιά του συλλόγου μας σας περιμένει κάθε Κυριακή ανοιχτή σκαλιά να σας καλωσορίσει προσφέροντας καφέ, τσάι, αναψυκτικά, κρασάκι και ότι άλλο προκύψει.

Από τις 15.30, στην μπροστινή αίθουσα της Kulturkeller, ξεκινάει η **πρόβα των χορευτικών** του συλλόγου με χορούς από τα Επτάνησα. Από τις 17.00 προσφέρονται στα μέλη δωρεάν **μαθήματα ελληνικών χορών για όλους** από το νησί μας και την υπόλοιπη Ελλάδα.

Στις σχολικές διακοπές η λέσχη δεν λειτουργεί!

2. Κυριακή, 2 Δεκεμβρίου 2018 (1. Advent)

Εκδρομή στην WALHALLA και στην Χριστουγεννιάτικη Αγορά του REGENSBURG.

Αναχώρηση: 09.30 από τον Κεντρικό Σταθμό (Arnulfstr.) /επιστροφή: κατά τις 21.00.

Θα επισκεφτούμε πρώτα τη WALLHALLA, το επιβλητικό αυτό μέγαρο/μνημείο πάνω από το ποταμό Δούναβη και εν συνεχεία θα γευματίσουμε σε καλό ελληνικό εστιατόριο της περιοχής.

Μετά το γεύμα θα κατευθυνθούμε στην μοναδική παλιά πόλη, όπου θα έχουμε την ευκαιρία να την περπατήσουμε, να θαυμάσουμε τα πολλά της αρχιτεκτονικά μνημεία και να απολαύσουμε τις λιχουδιές και τα χειροτεχνικά έργα που προσφέρουν οι χριστ. αγορές της.

Συμμετοχή: 15,- € / 10,- € (για παιδιά μέχρι 14 χρόνων) και 7,- € για παιδιά μέλη του χορευτικού του συλλόγου μας.

Δηλώσεις συμμετοχής (εξόφληση ή προκαταβολή μέχρι την Κυριακή, 25.11.2018) κάθε Κυριακή απόγευμα στην Kulturkeller, στον κ. Δρογγίτη (τηλ. 0176/47179731) ή κ. Ρόντο (τηλ. 13 92 93 98).

3. Κυριακή, 9 Δεκεμβρίου, 10.00 – 17.30, Jugendzentrum Westend, Westendstr. 66a

4η Φιλανθρωπική Εκδήλωση Φορέων και Συλλόγων Μονάχου (έξτρα ανακοίνωση!)

Συμμετέχουμε, ή προσφέροντας πίτες κ. άλλα εδέσματα που έχουμε ετοιμάσει στο σπίτι ή πηγαίνοντας εκεί και αγοράζοντας με 1 € το κομμάτι. Όλο το έσοδο της εκδήλωσης θα διατεθούν στο **Λύκειο Ίδρυμα** που βρίσκεται στο Νέο Βουτιζό και κήκε ολοσχερώς από τη φονική πυρκαϊά του Ιουλίου.

4. Κυριακή, 23 Δεκεμβρίου 2018, ώρα 16.00, Kulturkeller, Westendstr. 76 Rgb..

Χριστουγεννιάτικη Γιορτή για μικρούς και μεγάλους!

Θα γιορτάσουμε τη Γέννηση του Χριστού μέσα σ' ένα αυστηρό οικογενειακό περιβάλλον με **Κάλαντα, χριστ. Ιστοριούλες, Ευχές, Δώρα, Αγγέλους κ. Αγγελάκια, Χριστόφωμο κ.α. Λιχουδιές, παραδοσιακό Glühwein κλπ. κλπ..**

Μας υποσχέθηκε να περάσει κι ο Καργαδόλης για να ευχηθεί στα παιδιά!

Είσοδος ελεύθερη! Οι **ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ** για το καινό τραπέζι είναι **ΕΥΠΡΟΣΔΕΚΤΕΣ!**

5. Σάββατο, 29 Δεκεμβρίου 2018, ώρα 17.30, BÜRGERHAUS FÜRSTENRIED (ΣΤΕΚΙ)

Züricherstr. 35, 81476 München (U-3/BUS 63/ BUS 132: Στόση Forstnerrieder Allee)

ΘΕΑΤΡΙΚΗ - ΜΟΥΣΙΚΗ ΒΡΑΔΙΑ!

Ο σύλλογός μας, σε συνεργασία με τη 'Wilde Rose' παρουσιάζει τον θεατρικό-καλλιτεχνικό σύλλογο 'METRON' από την Κέρκυρα σε μία μουσικοθεατρική παράσταση βασισμένη στην **COMEDIA DEL ARTE**, θεατρικό είδος από την Ιταλία που ανεπτύχθη πολύ στα Επτάνησα!

Η βραδιά θα συνεχιστεί με μουσική (και χορό) από το μουσικό συγκρότημα **ΓΕΝΝΗΜΑ**!

Εισιτήρια: 10 € (προπώληση)/12 € (στο ταμείο)! Παιδιά μέχρι 12 χρόνων: είσοδος ελεύθερη!

Για την εκδήλωση αυτή θα εκτυπωθεί ιδιαίτερη ανακοίνωση.

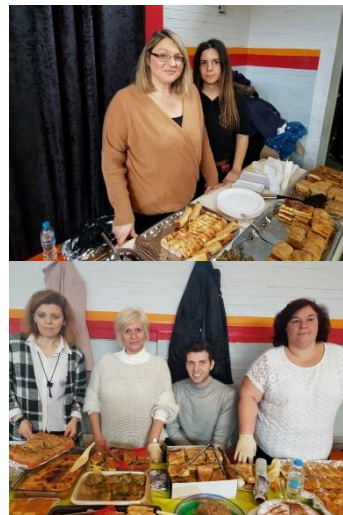
4^η φιλανθρωπική εκδήλωση ελληνικών συλλόγων και φορέων

Ποιοι φορείς και σύλλογοι διοργανώνουν την εκδήλωση :

Δορυφόρος, Ενορία του Αγ. Γεωργίου και οι σύλλογοι Αιγαίου, Ελασσονιτών, Επτανησίων, Ηπειρωτών, Θρακιωτών, Κοζανιτών, Κρητών, Μακεδόνων, Ποντίων καθώς επίσης του "Ελληνικού Σπιτιού", του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων Μονάχου και του Multikulturelles Jugendzentrum Westend.

Ποιοι σύλλογοι στηρίζουν την εκδήλωση:

Η Ενορία των Αγίων Πάντων, το Ίδρυμα ΠΑΛΛΑΔΙΟΝ, τα Τμήματα Ελληνικής Γλώσσας (ΤΕΓ), η Λέσχη Ελλήνων Επιστημόνων, ο πολιτιστικός σύλλογος «Λύκειον των Ελληνίδων», η Φιλαρμονία, ο σύλλογος Σερραίων.



Τι ακριβώς είναι η φιλανθρωπική

- Στη φιλανθρωπική εκδήλωση 11 φορείς προσφέρουν έναντι μόλις 1 € το κομμάτι πίτες, γλυκά και εδέσματα που οι ίδιοι έχουν ετοιμάσει αφίλοκερδώς.
- Επιπλέον γλυκά και εδέσματα φέρνουν και μεμονωμένοι πολίτες αλλά και ελληνικά ζαχαροπλαστεία.
- Από τις 10 π.μ. έως στις 17.30 μπορεί ο καθένας να έρθει και να αγοράσει γλυκό, να πιεί καφέ.
- Στις αίθουσες υπάρχουν καθίσματα για περίπου 100 άτομα, συνήθως όμως ο κόσμος είναι περαστικός και αυτός είναι ο στόχος μας.
- Αφίλοκερδώς θα συνοδεύουν την εκδήλωση με μουσική τα «ΗΧΟΧΡΩΜΑΤΑ» τα «ΠΑΙΔΙΑ του Μονάχου» και ο καλλιτέχνης Άρης Αρστοφάνους.
- Στο πλαίσιο της εκδήλωσης θα υπάρχει και φέτος παζάρι βιβλίου με ελληνικά και γερμανικά βιβλία.



Πως μπορείτε να βοηθήσετε :

- **Οικονομικά:** Χρήματα μπορείτε να φέρετε την ημέρα της εκδήλωσης ή να τα εμβάσετε στον τραπεζικό λογαριασμό.

(Για τα χρήματα θα λάβετε απόδειξη την οποία μπορείτε να καταθέσετε στην εφορία για απαλλαγή του ποσού. Μέχρι 200 € απλή απόδειξη, άνω των 200 € ειδική απόδειξη.

- Φέρνοντας γλυκά, πίτες ή εδέσματα την ημέρα της εκδήλωσης .
- Προσφέροντας νερά και άλλα μη αλκοολούχα ποτά.
- Δηλωθείτε εθελοντής και ελάτε να βοηθήσετε την ημέρα της εκδήλωσης ή πριν την εκδήλωση στην ενημέρωση του Ελληνισμού
- Φέρνοντας ελληνικά βιβλία που θα μπορούμε να διαθέσουμε στο παζάρι βιβλίου που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της εκδήλωσης στο ίδιο χώρο.



Στόχος της φιλανθρωπικής:

Στόχος μας δεν είναι απλά η συγκέντρωση χρημάτων για ένα ίδρυμα.

Στόχος μας είναι :

- ✓ Η ευαισθητοποίηση του Ελληνισμού σε θέματα κοινωνικά
- ✓ Η συμμετοχική και συλλογική διαδικασία και δράση φορέων και συλλόγων του Μονάχου
- ✓ Η δυνατότητα συμμετοχής του Ελληνισμού ανεξάρτητα οικονομικής δυνατότητάς του





9 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2018

4η Φιλανθρωπική εκδήλωση συλλόγων και φορέων Μονάχου

ΟΙ ΕΘΕΛΟΝΤΕΣ ΜΑΣ

Οι μαθήτριες και μαθητές Ελληνικών σχολείων Μονάχου :

Αντωνάκη Αργύρη
Κουφού Μαρία
Μελετιδίου Νάντια
Νίκου Νικολέτα
Σοφία Λιόλιου
Σταμάτη Αθηνά
Τικιστριμάς Κων/νος
Τικιστριμάς Γεώργιος
Χαρούλα Λιόλιου

Και οι ενήλικες ...

Αραμπατζή Βασιλική
Αντωνάκη Ιωάννα
Δερμιτζάκη Έφη
Δραπελίδου Ελένη
Κόκκα Κωνσταντίνα
Κόττιος Δημήτριος
Κόττιου Ελένη
Μισηρά Δήμητρα
Ντούσκα Μαρίνα
Παπαδημητρίου Άρης
Ζλατίντση Χρύσα
Χαμηλάκη Ελένη
Τικιστριμάς Νικόλαος



Υπάρχουν και οι δεκάδες εθελοντές που συμμετέχουν και βοηθούν μέσω των φορέων – συλλόγων που συμμετέχουν στην εκδήλωση ως συνδιοργανωτές και προπάντων των συλλόγων που θα έχουν δικό τους περίπτερο.

Ο αποχαιρετισμός της Νίκης από το «Ελληνικό Σπίτι»



Ήταν για δεκαετίες η ψυχή του Ελληνικού Σπιτιού της Ευαγγελικής Εκκλησίας στο Βεστεντ. Την προηγούμενη εβδομάδα διοργανώθηκε αποχαιρετιστήρια εκδήλωση καθώς αποφάσισε να αποχωρήσει. Χρόνια μέλος του συνοικιακού συμβουλίου της περιοχής μέλος του Seniorenbeirat, στοιχεία που αποδεικνύουν την πολλαπλή δράση της στην τοπική κοινωνία.

Σκεφτήκαμε να κάνουμε ένα αφιέρωμα. Τελικά, καταλήξαμε ότι τίποτε δεν θα είναι για

την ίδια (αλλά και για εμάς) πιά συγκινητικό, πιά αντιπροσωπευτικό από τη μικρή δήλωση της κόρης της Χριστίνας στο Δορυφόρο, μια ανθρώπινη δήλωση που θα βρεί πάρα πολλούς που θα τους εκφράζει και όχι μόνο τη Νίκη.

Χριστίνα Χατζηπαρασίδου : Είμαι πολύ ευγνώμων που από το 89 που ξεκίνησε η μαμά μου να δουλεύει στο ελλ.σπίτι μπορούσα να παρακολουθήσω το κοινωνικό της έργο όχι μόνο στο ελλ σπίτι αλλά και στο Westend . Ανέβασε τον πήχη πολύ ψηλά ! Είναι το πρότυπό μου και η ψυχή του ελλ. Σπιτιού εύχομαι και εγώ να τα καταφέρω όπως αυτή !

Κ. Τ. (Δορυφόρος)

Ευχαριστούμε τον κο Φώτη Μάραντο για τη δημιουργία (αφιλοκερώς) του βίντεο προβολής της 4^{ης} φιλανθρωπικής εκδήλωσης



Σύλλογος Κρητών Μονάχου



Μπρελόκ κλειδιών ετοίμασε ο Σύλλογος Κρητών Μονάχου προκειμένου να ενισχύσει το ταμείο του Συλλόγου. Η τιμή του μόλις 5 €



1969 - 2019

50 ΧΡΟΝΙΑ

ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΜΟΝΑΧΟΥ
ΙΠΙΡΟΤΙΚΙ GEMEINDE MÜNCHEN



Φώτης Τράσιας
τραγούδι



Τρύφωνας Αναστασίου
κλαρίνο



Κων/να Τούνη
τραγούδι

Τρίτη 25 Δεκεμβρίου 2018

Augustiner Keller

Arnulfstraße 52, 80335 München

Έναρξη: 6 μ.μ.

Είσοδος:

Άνω των 18 ετών: 12 ευρώ

Κάτω των 18 ετών: 10 ευρώ





Helena Wulgari- Popp

ΕΛΕΝΗ ΒΟΥΛΓΑΡΗ

ΟΡΚΩΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ & ΔΙΕΡΜΗΝΕΑΣ
ΔΙΕΡΜΗΝΕΑΣ ΣΥΝΕΔΡΙΩΝ

Beeidigte Übersetzerin & Dolmetscherin
Konferenzdolmetscherin

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - ΑΓΓΛΙΚΑ - ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ

Barbarossastr. 14/2. Stock, 81677 München, U4: Στάση
Böhmerwaldplatz

Tel.: 089-982 75 22, Fax: 089-982 75 23, Mobil: 0172-
85 05 887

E-Mail: Helena.W-Popp@t-online.de

Internet: <http://www.translations-hwp.de>

- ↪ Επικυρωμένες μεταφράσεις στα ελληνικά, γερμανικά,
αγγλικά
- ↪ Τεχνικές/επιστημονικές μεταφράσεις στα ελληνικά,
γερμανικά, αγγλικά
- ↪ Διερμηνείες δικαστικές, διαλέξεων και συνεδρίων
- ↪ Beglaubigte Übersetzungen in Griechisch, Deutsch,
Englisch
- ↪ Fachübersetzungen in Griechisch, Deutsch, Englisch
- ↪ Gerichts-, Verhandlungs- und Konferenzdolmetscherin

Αλλάζουν οι χρεώσεις των κλήσεων από κινητό και σταθερό εντός ΕΕ



Η Ευρωβουλή αποφάσισε αλλαγές στο κόστος των κλήσεων από το σταθερό ή το κινητό τηλέφωνο εντός της ΕΕ.

Πρόκειται για δέσμη μέτρων που θα οδηγήσει στη μείωση του κόστους κλήσεων μεταξύ των χωρών της ΕΕ στο κινητό και στο σταθερό. Συγκεκριμένα οι μειώσεις θα αφορούν τις κλήσεις από τη μια χώρα στην άλλη και θα εφαρμοστούν από τις 19 Μαΐου του 2019, σε έξι μήνες δηλαδή από σήμερα.

Τι θα ισχύει με τις νέες χρεώσεις:

Ανώτατο κόστος χρέωσης για κλήση από σταθερό ή κινητό από χώρα μέλος προς χώρα μέλος: 0,19 ευρώ ανά ένα λεπτό χρόνου ομιλίας.

Κόστος γραπτών μηνυμάτων 0,06 ευρώ ανά μήνυμα.

Σημειώνεται ότι τα τέλη περιαγωγής έχουν καταργηθεί από το 2017.

Οι νέοι κανόνες θα προσφέρουν στους πολίτες συνδέσεις υψηλής ταχύτητας και θα καταστήσουν τις κλήσεις ασφαλείς και οικονομικά προσιτές εντός της ΕΕ, παρέχοντας ταυτόχρονα την απαραίτητη προβλεψιμότητα για τους φορείς εκμετάλλευσης τηλεπικοινωνιών για την τόνωση των επενδύσεων σε διαδίκτυο υψηλής ταχύτητας.

Παράλληλα προστατεύονται καλύτερα οι χρήστες smartphones, συμπεριλαμβανομένων των χρηστών διαδικτυακών υπηρεσιών όπως Skype, WhatsApp, κτλ, και ενισχύονται οι απαιτήσεις ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένης της κρυπτογράφησης.

Εισάγει επίσης το δικαίωμα διατήρησης ενός αριθμού τηλεφώνου για ένα μήνα μετά τη λήξη της σύμβασης και το δικαίωμα επιστροφής της αχρησιμοποίητης προπληρωμένης πίστωσης μετά τη λήξη της σύμβασης, καθώς και αποζημίωση σε περίπτωση καθυστέρησης ή κατάχρησης της μετάβασης.

Πηγή: europa.eu



Private Client Culture
THEMIS

Rechtsanwältin

Maria Markatou

Türkenstraße 11
80333 München

Telefon: +49 89 9901 8300
Telefax: +49 89 9901 830 20

markatou@themispartners.eu

Στηρίζει και φέτος οικονομικά την 4^η φιλανθρωπική εκδήλωση (δωρεάν διαφήμιση)

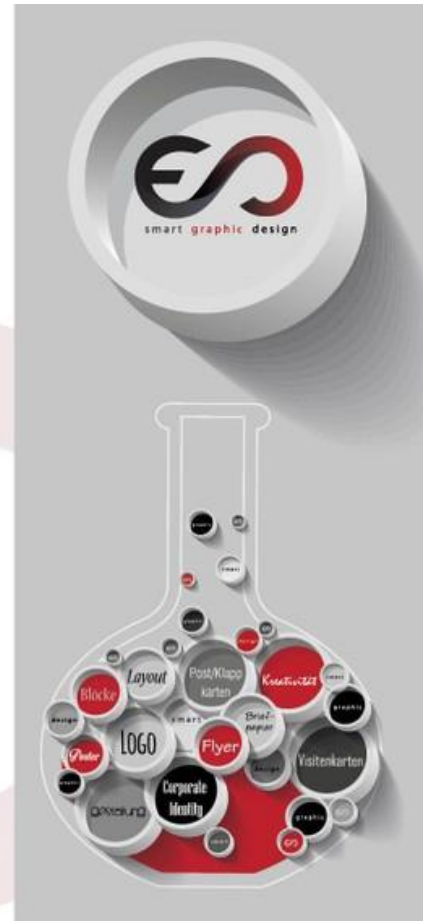
FÜR EINE GEZIELTE WERBUNG...

Visitenkarten	Gutscheine	PVC Poster
Briefpapier	Aufkleber	Plakate
Briefumschläge	Labels/Etiketten	Post/Klappkarten
Broschüren	Bücher	Corporate Identity
Blöcke/ Quittungsblöcke	Lieferscheine/ Rechnungen	Logogestaltung
Kataloge	Urkunden/ Zeugnisse	Webdesign
Umschläge/Tüten	Speisekarten	Innenraum
Flyer		Fotografie
		Werbeartikel

ES smart graphic design - T: 0174 20 11 306

E: info@es-sgd.com - www.es-sgd.com

 ES smart graphic design



Στηρίζει οικονομικά την 4^η φιλανθρωπική εκδήλωση (δωρεάν διαφήμιση)

ΛΥΚΕΙΟΝ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΔΩΝ – ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΟΝΑΧΟΥ
LYKEION TON ELLINIDON – BÜRO MÜNCHEN e. V.
LYZEUM CLUB DER GRIECHINNEN



Ο πολιτιστικός σύλλογος «Λύκειον των Ελληνίδων Μονάχου» στηρίζει και φέτος οικονομικά τη φιλανθρωπική εκδήλωση στις 9 Δεκεμβρίου 2018 προς όφελος του Λυρείου Ιδρύματος.

Καθημερινά νέα για το Μόναχο www.doryforos.org

Αποκτήστε ΤΩΡΑ το εξοχικό σας στην Ελλάδα με ένα μόνο κλικ!

Ανακαλύψτε ένα νέο κόσμο
σύγχρονων υπηρεσιών &
βρείτε το σπίτι των ονείρων σας,
εύκολα και γρήγορα!



FERIMMO

www.ferimmo.de

Η μεγαλύτερη online
πληροφορία για ακίνητα στην Ελλάδα
τώρα κοντά σας.

Take the first step to your dream house in Greece

Δωρεάν διαφημίσεις (προσφορά του Δορυφόρου) στους υποστηρικτές της
4^{ης} φιλανθρωπικής εκδήλωσης στις 9.12.2018

Δωρεάν διαφημίσεις (προσφορά του Δορυφόρου) στους υποστηρικτές της 4^{ης} φιλανθρωπικής εκδήλωσης στις 9.12.2018

Alexis-Panos Panoutsopoulos



Αλέξης-Πάνος Πανουσόπουλος
Δικηγόρος Δ.Σ.Α. - Dikigoros
Mitglied der Rechtsanwaltskammer München

Γραφείο Αθήνα
Tel + 30 210 3303629
Fax + 30 210 3303529
Mob +30 6945 381981

Büro München
Tel + 49 89 20080303
Fax + 49 89 20049314
Mob +49 176 61913085

www.rechtsanwalt-hellas.com
info@rechtsanwalt-hellas.com
alexis.panoutsopoulos@otenet.gr



Αυτό το διάστημα επεκτείνουμε την δουλειά μας και ψάχνουμε για καινούργια στελέχη στην εταιρεία μας. Πρόκειται για αυτοαπασχόληση δίχως minimum ή maximum αμοιβών, και όχι για υπαλληλική-μισθωτική θέση. Δυνατότητα συνεργασίας τόσο για συμπληρωματικό όσο και για κύριο εισόδημα.

Στοιχεία επικοινωνίας:

Business Owner
Maria P. Tsoutsou
☎ 0170 99 69 619 • ✉ mtsoutsou@yahoo.de

Business Owner
Maria Zikyri
☎ 0152 33 53 28 15 • ✉ mariazikyri@gmail.com

Produkte mit besonders hoher Qualität



exklusiv bei...

Die griechische Sonne scheint das ganze Jahr in ...

SEIT 2007 ... Ihrem Laimer -Feinkostladen



Elsenheimerstr. 15, 80687 München
T: +49 89 579 527 -69 6 -91
MO-FR 8:00 - 19:00, SA 9:00 - 16:00

Summer 2018
coming soon ...

pen^{te}20
Πέντε
- great taste -

Δωρεάν διαφημίσεις (προσφορά του Δορυφόρου) στους υποστηρικτές της 4^{ης} φιλανθρωπικής εκδήλωσης στις 9.12.2018

Σύλλογος Αιγαίου και Κρητών Μονάχου

Φωτογραφίες από την επιμνημόσυνη δέηση για τους πεσόντες στη Μονή Αρκαδίου που οργάνωσε στον ΙΝ του Αγίου Γεωργίου Μονάχου ο σύλλογος Κρητών Μονάχου και η δοξολογία για την επέτειο της απελευθέρωσης των νήσων του βορείου Αιγαίου

Foto: Sofia Mari







Restaurant

POLITIA

πολιτεία

IM BÜRGERHAUS UNTERFÖHRING

MÜNCHNER STR. 65, 85774 UNTERFÖHRING, TEL. 089-90 770 582

Feine kretische und mediterrane Küche

Täglich geöffnet von 11.30 bis 00.00 Uhr (kein Ruhetag)

Warme Küche von 11.30 bis 14.30 und 17.30 bis 23.00

Saal für Veranstaltungen mit Bühne für 400 Personen
Auch mit Bundeskegelbahnen

Inhaber: Emanuel Kugiumutzis

MÜNCHNER STR. 65, 85774 UNTERFÖHRING, TEL. 089-90 770 582,

FAX. 089-90 770 583, politia@buergerhaus-unterfoehring.de

www.buergerhaus-unterfoehring.de

Φιλανθρωπική εκδήλωση / συναυλία στον ΙΝ των Αγίων Πάντων με τραγούδια του Μάνου Χατζηδακι
τα έσοδα της οποίας θα δοθούν στην κοινωνική Κλινική " ΕΛΛΗΝΙΚΟ" στην Αθήνα.

Foto: Kugioumoutzis Manolis

BENEFIZVERANSTALTUNG
Der Gewinn dieses Abends geht zu Gunsten der Sozialklinik „ELLINIKO“ in Athen

MANOS HADJIDAKIS

„Papiermond“
Ein musikalischer Streifzug durch das Leben
und die Lieder des unvergessenen Komponisten

Nikos Ritsikalis
Gesang | Sprecher

Elli Titokis
Gesang

Andreas Sarigeorgiou
Bouzouki | Gitarre | Mandoline

Antonis Adamopoulos
Flügel

Konstantina Orlandatou
Akkordeon | Gesang

SAMSTAG 10. NOVEMBER 2018
Griechisch-Orthodoxe Allerheiligenkirche, Ungererstrasse 131 (U6 Haltestelle Nordfriedhof)
20.00 Uhr | EINLASS 19.30 Uhr | Vorverkauf: 30€, 25€ *Sonderkondition | Abendkasse: 35€



Σύλλογος Αιγαίου Μονάχου



Σύλλογος Αιγαίου Μονάχου
Ägäisverein München e.v.



Διεύθυνση/Adresse
Tanzstudio Moving Point
Landshuter Allee 67 a (Rückgebäude)

Facebook
Σύλλογος Αιγαίου Μονάχου
Ägäisverein München e.V.

Επαφή/ Kontakt
Gerasimos Karvounis
Tel: 0170 5278552
E-mail: makis.karvounis@aigaio.org



Mes του Αιγαίου τα νερά...

Σύλλογος Αιγαίου Μονάχου
Ägäisverein München e.v.

Μουσικοχορευτικό ταξίδι στα νησιά
του Αιγαίου και τα παράλια της
Μικρασίας

Mit Musik & Tanz
die griechischen Inseln entdecken



Η θάλασσα η γαλανή...

Μήπως θέλετε να δοκιμάσετε;
Σας καλωσορίζουμε και εσάς
με μεγάλη μας χαρά!
Sie würden gerne mitmachen?
Dann kommen Sie einfach
bei uns vorbei - wir freuen uns!!!!



Σαν χορευτικό του συλλόγου μας
ακολουθούμε τους δρόμους
της παράδοσης με τραγούδια,
χορούς, έθιμα και γλέντια.

Σας περιμένουμε!

Als Tanzgruppe unseres Vereins pflegen
wir die Tradition der Ägäischen Inseln und
der Küste Kleinasiens mit Liedern, Tänzen,
Bräuchen und Festen.

Auch Sie laden wir herzlich dazu ein.



Μάθημα χορού / Tanzunterricht:

Αρχάριου/Anfänger:
Σάββατο/Samstags 17 - 19 η ώρα/Uhr

Προχωρημένοι/Fortgeschrittene:
Σάββατο/Samstags
18 - 20 η ώρα/Uhr

Ομάδα παραστάσεων/Auftrittsgruppe:
Παρασκευή/Freitags
19.30 - 21.30 η ώρα/Uhr

Διάκριση για το Γρηγόρη Γιάκη

Πριν από περίπου 25 χρόνια εμφανίστηκε στην Ελληνική Κοινότητα Μονάχου ένας νέος σε ηλικία φωτογράφος που μας ζήτησε να βγάλει φωτογραφίες από την εκδήλωση που πραγματοποιούσαμε.

Δεχτήκαμε τότε για δυο λόγους α) για να προωθηθεί ένας νέος σε ηλικία καλλιτέχνης και β) να σπάσει το „καρτέλ,, των τότε φωτογράφων που μετά από κάθε εκδήλωσή μας έφερνε καμιά 100αριά φωτογραφίες και ζητούσε για κάθε μία φωτογραφία 5 γερμανικά μάρκα

Από τότε και για πολλά χρόνια συνόδευσε την Κοινότητα και πολλές δράσεις του Ελληνισμού στο Μόναχο γενικότερα. Δεν έμεινε όμως εκεί.

Η συγκεκριμένη φωτογραφία του Γρηγόρη Γιάκη που επιλέχτηκε για προβολή σε παγκόσμια γκαλερί αποτελεί μια προσωπική δικαίωση στην δουλειά την οποία κάνει με πολύ αγάπη αλλά είναι ταυτόχρονα και δική μας μεγάλη χαρά.

Στη φωτογραφία η Μαρία (MerCedes AnnaMar)



ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΙ ΚΗΔΕΜΟΝΩΝ
ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΜΟΝΑΧΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΧΩΡΩΝ
Α.Σ. 8543

Verein griechischer Eltern und Erziehungsberechtigter
der Schulkinder aus München und Umgebung e.V.

c/o Ioanna Antonaki Widmannstr. 16, 81829 München
Mobil: +49 (0) 1575 153 3172
email: sylogos_goneon_monaxou@web.de web: www.sgk-m.de



Μόναχο, 02. Νοεμβρίου 2018
Αριθ. Πρωτ.: 21/2018

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Ο Σύλλογος Γονέων και Κηδεμόνων Μονάχου και Περιχώρων συνδιοργανώνει την
4^η Φιλανθρωπική εκδήλωση φορέων και συλλόγων Μονάχου.

Ημερομηνία: Κυριάκη 09/12/2018

Τόπος Freizeithelm Westend, Westendstr. 66a, 80339 München

Ωρα: 10.00 π.μ. έως 5.30 μ.μ.

ΟΛΑ τα έσοδα της εκδήλωσης θα διατεθούν στο **Λύρειο Ίδρυμα.**

Λίγα λόγια για το Λύρειο Ίδρυμα:

Το Ίδρυμα βρίσκεται στο Νέο Βουτζά και καήκε ολοσχερώς από φονική πυρκαγιά. Σκοπός του Ιδρύματος είναι η δωρεάν φροντίδα, ανατροφή, περίθαλψη και εκπαίδευση απροστάτευτων παιδιών. Το Ίδρυμα προστατεύει τα παιδιά μέχρι την ενηλικίωση, την πλήρη επιμόρφωση και την οικογενειακή αποκατάστασή τους.

Καλούμε όλους τους γονείς και μαθητές/μαθήτριες των Ελληνικών σχολείων Μονάχου να συμμετέχουν ενεργά σε αυτή την **προσπάθεια αλληλεγγύης, βοήθειας και αγάπης** με όποιον τρόπο επιθυμούν:

- Δηλώνοντας εθελοντής και βοηθώντας εκείνη την ημέρα.
- Φέρνοντας γλυκά ή εδέσματα.
- Φέρνοντας ελληνικά βιβλία που θα διατεθούν στο παζάρι βιβλίου.
- Προσφέροντας νερά και άλλα μη αλκοολούχα ποτά.

Σκοπός και στόχος μας σε αυτή τη φιλανθρωπική εκδήλωση είναι η **ευαισθητοποίηση** κυρίως των μαθητών των Ελληνικών σχολείων Μονάχου σε θέματα κοινωνικά και η εμπειρία μιας συλλογικής διαδικασίας και δράσης.

Για περαιτέρω πληροφορίες επικοινωνήστε μαζί μας!
Ευελπιστούμε στην ενεργή συμμετοχή και υποστήριξή σας.

Με εκτίμηση
Για το Δ.Σ. του Συλλόγου

Η Πρόεδρος

Η Γραμματέας

Αντωνάκη Ιωάννα

Δήμα Ευθυμία



Dimitrios Angelis

Staatlich geprüfter, öffentlich bestellter und
allgemein beeidigter Übersetzer
für die griechische Sprache
(für gerichtliche und behördliche Zwecke)

Plettstraße 24
D-81735
München

mobil: +49 (0)152 36239674
email: d.angelis@gmx.de
Fb: Dimitrios Angelis

Δημήτριος Αγγέλης

Ορκωτός Μεταφραστής
Γερμανικά ↔ Ελληνικά
Δημόσια Πιστοποιημένος και Διορισμένος
(για Δημόσιες Αρχές και δικαστικές υποθέσεις)

Plettstraße 24
D-81735
München

mobil: +49 (0)152 36239674
email: d.angelis@gmx.de
Fb: Dimitrios Angelis

Επίσημες μεταφράσεις:

- Ληξιαρχικές Πράξεις Γέννησης, Γάμου, Θανάτου, Πιστοποιητικό Οικογενειακής Κατάστασης
- Πτυχία, Απολυτήρια, Πιστοποιητικά Αποφοίτησης/Εγγραφής
- Δικαστικές Αποφάσεις (π.χ. διαζυγίων, αναγνώρισης πατρότητας)
- Ευρωπαϊκό κληρονομητήριο, κληρονομητήριο
- Πιστοποιητικό Φορολογικής Κατοικίας στα πλαίσια της Σ.Α.Δ.Φ.
- Παντός τύπου Γνωματεύσεις π.χ. ιατρικές, τεχνικές κ.α.

Beglaubigte Übersetzungen:

- Standesamtliche Urkunden (Geburts-, Heirats-, Sterbe-), Meldebescheinigungen (Einwohnermeldeamt/Gemeinde)
- Zeugnisse und Abschlüsse (Schule, Berufsschule, Hochschule), Immatrikulationsbescheinigungen
- Gerichtliche Urteile (Scheidung, Vaterschaftsanerkennung u.a.)
- Europäisches Nachlasszeugnis, Nachlasszeugnis
- Lohn-/Gehaltsabrechnungen, Ansässigkeitsbescheinigung nach DBA, Steuerbescheide, behördliche Bestätigungen u. Beschlüsse
- Gutachten jeglicher Art (ärztliche, technische usw.)

 farbkopierer-mieten.de

Ioannis Papagiannoulas

Landsberger Str. 428
81241 München
info@farbkopierer-mieten.de
Tel.: 089/3795046

**Sparen an
der richtigen
Stelle**



Beratungsgespräch



Individuelles
Angebot



Installation und
Einweisung



ΒΑΣΙΚΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ

Δωρεάν διαφημίσεις (προσφορά του Δορυφόρου) στους κεντρικούς χορηγούς της 4^{ης} φιλανθρωπικής εκδήλωσης στις 9.12.2018

A stylized painting of a woman in profile, facing left. She has dark hair and is wearing a red dress with black stripes. She is holding a large, ornate headdress with yellow and green circular patterns. The background is a solid red color.

GASTSTÄTTE
MINOA
IM SPORHTHAUS NEUBIBERG

Zwerger Str. 28
85579 Neubiberg

Tel.: 089 / 60 666 652
Fax: 089 / 60 667 595

Kretische & Mittelmeesspezialitäten
Preiswerte Mittagsmenüs
Tageskarte seasonsbedingt
Großer sonniger Biergarten
Nebenraum bis 60 Personen
4 Bundeskegelbahnen
Partyservice

Täglich geöffnet 15.00 bis 24.00 Uhr,
Samstag, Sonntag, feiertags 11.00 bis 24.00 Uhr

Δωρεάν διαφημίσεις (προσφορά του Δορυφόρου) στους κεντρικούς χορηγούς της 4^{ης} φιλανθρωπικής εκδήλωσης στις 9.12.2018

Παζάρι βιβλίου την ημέρα της 4ης φιλανθρωπικής εκδήλωσης στις 9.12.2018 στο Freizeitheim Westend

Την ημέρα της 4ης φιλανθρωπικής εκδήλωσης ελληνικών συλλόγων και φορέων Μονάχου στις 9.12.2018 θα έχουμε και πάλι παζάρι βιβλίου, τα έσοδα του οποίου θα διατεθούν εξ ολοκλήρου στο Ορφανοτροφείο - Λύρειο ίδρυμα- που κάηκε ολοσχερώς στις πυρκαγιές του Ιουλίου.

Όποιος έχει τη δυνατότητα να φέρει **ελληνικά βιβλία** μπορεί **κάθε Κυριακή** να τα δώσει:

A. Στο Freizeitheim Westend, Westendstr 66a, από ώρα 12.00 έως 14.30 στο σύλλογο Ποντίων ή από ώρα 14.30 έως 17.00 στην Ηπειρωτική Κοινότητα Μονάχου

ή

B. Στο Kulturkeller Westend, Westendstr.76 im Hinterhof από ώρα 11.00 έως 13.00 στο σύλλογο Ελασσονιτών ή από 15.00 έως 18.00 στο σύλλογο Επτανησίων.

Μπορείτε να φέρετε βιβλία και την ημέρα της εκδήλωσης

MUSIKINSTITUT

ERLEBE MUSIK

GENIMA

Unterricht

Studio

Bands

Events



Instrumental
Vocal
Theorie
Harmonie
Gehörbildung
Früherziehung
Music-Producing
Musik & Computer
Lehrkraft-Ausbildung

MUSIKUNTERRICHT An allen Instrumenten für jedes Alter

AUSBILDUNG Zur Lehrkraft für Musik & zum Musicproducer

TON-STUDIO Aufnahmen von Sprache & Songproduktion
CD-Desing & Vervielfältigung
Sounddesing & -Branding
Videoclip-Produktion



Sonnenstr. 15
80331 München
Tel: 089 / 55 07 95 59

www.musikinstitutgenima.de

Δωρεάν διαφημίσεις (προσφορά του Δορυφόρου) στους κεντρικούς χορηγούς της 4^{ης} φιλανθρωπικής εκδήλωσης στις 9.12.2018

Τα 24 Χριστουγεννιάτικα παζάρια στο Μόναχο και στα περίχωρα

Στις 27 Νοεμβρίου ανοίγει το κεντρικό χριστουγεννιάτικο παζάρι στην Marienplatz και θα κρατήσει μέχρι την παραμονή των Χριστουγέννων.



Foto: Marienplatz

Ακολουθεί ο κατάλογος με όλα τα προχριστουγεννιάτικα παζάρια στο Μόναχο και στα περίχωρα . Στον κατάλογο αναφέρεται η ημέρα και η ώρα έναρξης του παζαριού καθώς και η τοποθεσία

Weihnachts- und Wintermarkt am Flughafen

So, 18.11.2018, 11:00 Uhr
MAC-Forum, München-Flughafen

Mittelaltermarkt und Adventsspektakel

Mo, 26.11.2018, 11:00 Uhr
Wittelsbacherplatz

Weihnachtsdorf in der Residenz

Do, 22.11.2018, 14:00 Uhr
Kaiserhof der Residenz

Neuhauser Weihnachtsmarkt

Mo, 26.11.2018, 11:00 Uhr
Rotkreuzplatz

Winterzauber auf dem Viktualienmarkt

Fr, 23.11.2018, 11:00 Uhr
Viktualienmarkt

Pink Christmas

Mo, 26.11.2018, 16:00 Uhr
Stephansplatz

Bogenhauser Weihnachtszauberwald

Fr, 23.11.2018, 15:00 Uhr
Festivalgelände

Christkindlmarkt auf dem Marienplatz

Di, 27.11.2018, 10:00 Uhr
Marienplatz

Christkindlmarkt am Sendlinger Tor

Mo, 26.11.2018, 10:30 Uhr
Sendlinger Tor

Weihnachtsmarkt am Chinesischen Turm

Do, 29.11.2018, 12:00 Uhr
Chinesischer Turm

Haidhauser Weihnachtsmarkt

Mo, 26.11.2018, 11:00 Uhr
Weißenburger Platz

**Märchenbazar - Weihnachtsmarkt am
Leonrodplatz**
Do, 29.11.2018, 16:00 Uhr
Leonrodplatz

Die Münchner Feuerzangenbowle am Isartor
Fr, 30.11.2018, 11:00 Uhr
Isartor

Dachauer Christkindlmarkt



30.11.2018, 15:00 Uhr
Rathausplatz, Dachau

Schwabinger Weihnachtsmarkt



Fr, 30.11.2018, 18:00 Uhr -Münchner Freiheit

Truderinger Weihnachtsmarkt

Sa, 01.12.2018, 10:00 Uhr
Kulturzentrum Trudering

Pasinger Christkindlmarkt

Sa, 01.12.2018, 13:00 Uhr
Pasing Schererplatz

Blutenburger Weihnachtsmarkt

Do, 06.12.2018, 13:00 Uhr(4 Termine)
Schloss Blutenburg

Christkindlmarkt Bad Tölz

Feldmochinger Weihnachtsmarkt

Sa, 15.12.2018, 11:30 Uhr
Mehrzweckhalle

Moosacher Hüttenzauber

Do, 22.11.2018, 14:00 Uhr
Moosacher St.-Martins-Platz



Fr, 23.11.2018, 11:00 Uhr
Marktstraße, Bad Tölz

Sendlinger Christkindlmarkt am Harras

Mo, 26.11.2018, 11:00 Uhr
Am Harras

Altstadt-Christkindlmarkt Freising

Do, 29.11.2018, 12:00 Uhr
ehem. Schulhof St. Georg, Freising

Christkindlmarkt Kloster Andechs

Fr, 07.12.2018, 12:00 Uhr
Kloster Andechs, Andechs



Ειρήσεις για τον Ελληνισμό του Πόντου και τα περίχωρα
www.doryforos.org

Συνταγή: Τραγανή σπανακοτυρόπιτα



Υλικά

1 πακέτο φύλλα χωριάτικα
1 κιλό σπανάκι, πλυμένο καλά και κομμένο σε μικρά κομμάτια
5 κρεμμυδάκια φρέσκα, ψιλοκομμένα
2 πράσα ψιλοκομμένα
1 κρεμμύδι ξερό, ψιλοκομμένο
1½ φλιτζάνι άνηθο ψιλοκομμένο
3 αβγά
600γρ. φέτα πικάντικη, λιωμένη με πιρούνι
ελαιόλαδο για το άλειμμα των φύλλων
αλάτι, πιπέρι

Για το τελείωμα

1 φλιτζάνι γάλα
1 φλιτζανάκι του καφέ ελαιόλαδο
1 αβγό

Διαδικασία

Βάζετε το σπανάκι σε λεκανίτσα, το αλατίζετε και αρχίζετε να το τρίβετε και να το πιέζετε με το χέρι μέχρι να μαραθεί και να βγάλει τα υγρά του. Το

αφήνετε σε σουρωτήρι για να στραγγίξει.

Βάζετε τα πράσα σε τηγάνι με λίγο νεράκι για να αχνιστούν λιγάκι. Ρίχνετε τα φρέσκα κρεμμυδάκια, το κρεμμύδι, τον ψιλοκομμένο άνηθο και τα αχνισμένα πράσα στο σπανάκι. Ανακατεύετε καλά.

Χτυπάτε τα αβγά σε ξεχωριστό μπολ, προσθέτετε τη φέτα και ανακατεύετε ώστε να γίνουν ένα ομοιογενές μίγμα. Μετά το ρίχνετε στο μίγμα με το σπανάκι. Προσθέτετε μπόλικο πιπέρι, αλάτι με μέτρο και ανακατεύετε καλά.

Προθερμαίνετε το φούρνο στους 180οC. Λαδώνετε το ταψί σας και στρώνετε μέσα τα μισά φύλλα, λαδώνοντάς τα ένα ένα με πινέλο. Αδειάζετε το μίγμα της γέμισης και στρώνετε από πάνω τα υπόλοιπα φύλλα, λαδώνοντάς τα επίσης. Χαράζετε την πίτα μ' ένα μαχαίρι φτάνοντας όσο πιο βαθιά μπορείτε και βάζετε το ταψί στο φούρνο.

Μετά από 15 λεπτά, βγάζετε την πίτα από το φούρνο, χτυπάτε το γάλα με το ελαιόλαδο και τα αβγό και περιχύνετε την πίτα, ρίχνοντας το μίγμα λίγο λίγο με κουτάλι. Ψήνετε για περίπου 45 λεπτά ακόμη, μέχρι τα φύλλα να ροδίσουν και να γίνουν τραγανά. Σερβίρετε την πίτα χλιαρή.

Η συνταγή δημοσιεύτηκε

στο www.olivemagazine.gr και είναι του

Ηλία Μαμαλάκη



Muttersprachlicher Ergänzungsunterricht in Griechisch ©
Τμήματα Ελληνικής Γλώσσας Μονάχου

Τα Τμήματα Ελληνικής Γλώσσας Μονάχου στηρίζουν και φέτος οικονομικά τη φιλανθρωπική εκδήλωση στις 9 Δεκεμβρίου 2018 προς όφελος του Λυρείου Ιδρύματος.



BUSINESS
SOLUTIONS

Business
Plus Account

Ihr zuverlässiger Geschäftspartner in Deutschland!

Business Plus Account ist das passende Konto für international agierende Unternehmen, die Beziehungen in Deutschland unterhalten.

Die Vorteile sind u.a.:

- transparent und unkompliziert: Kontoeröffnung und -verwaltung
- wettbewerbsfähige Gebühren im internationalen Zahlungsverkehr
- Unterstützung bei der Einholung von Informationen zu potenziellen Geschäftspartnern in Deutschland
- Online-Banking

Piraeus Bank S.A., Baseler Straße 46, D-60329 Frankfurt am Main
T. +49 (0) 69 2400110, www.piraeusbank.de

PIRAEUS BANK



Η ΦΩΝΗ ΤΩΝ
ΠΑΙΔΙΩΝ ΜΑΣ

ΕΚ(ΠΑΙΔΕΥΟΜΑΙ)

ΤΕΥΧΟΣ 2

11/2018

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΜΑΘΗΤΩΝ

*1ου Ελληνικού Ιδιωτικού Δημοτικού
Σχολείου Μονάχου*



HINTERBÄREN-
BADSTR.71

81373 MÜNCHEN

TEL: 74357414

Το δεύτερο τεύχος της εφημερίδας των μαθητών του 1^{ου} Ελληνικού
Δημοτικού Σχολείου Μονάχου

4η φιλανθρωπική εκδήλωση φορέων και συλλόγων Μονάχου 9 Δεκεμβρίου 2018



Η 4^η φιλανθρωπική εκδήλωση φορέων και συλλόγων Μονάχου θα πραγματοποιηθεί φέτος το Δεκέμβριο και συγκεκριμένα στις **9.12.2018** στο Freizeithem Westend, Westendstr 66a.

Όλα τα έσοδα της εκδήλωσης θα διατεθούν στο **Λύρειο Ίδρυμα** που βρίσκεται στο Νέο Βουτζά, το οποίο κάηκε ολοσχερώς από τη φονική πυρκαγιά του Ιουλίου στην Αττική.

Η εκδήλωση θα ξεκινήσει στις **10 π.μ.** και θα ολοκληρωθεί στις **6 μ.μ.**

Μέλη και φίλοι των συλλόγων που διοργανώνουν την εκδήλωση θα προσφέρουν γλυκά, πίτες και εδέσματα για **1 € το κομμάτι.**

Η είσοδος είναι ελεύθερη

Το συγκρότημα **ΗΧΟΧΡΩΜΑΤΑ**, τα «Παιδιά του Μονάχου» καθώς και ο καλλιτέχνης Άρης Αριστοφάνους προσφέρθηκαν να συνοδεύσουν με μουσική την εκδήλωση (αφιλοκερδώς)

Όπως κάθε χρονιά παρακαλούμε :

- να δηλωθούν οι εθελοντές που θα βοηθήσουν την ημέρα της εκδήλωσης
- όποιος επιθυμεί να φέρει ένα γλυκό ή πίτα ώστε να πουληθεί στην εκδήλωση
- ιδιαίτερη παράκληση να βοηθήσουν και φέτος όπως τις προηγούμενες χρονιές τα ελληνικά ζαχαροπλαστεία
- να φέρετε ελληνικά βιβλία που μπορείτε να διαθέσετε προκειμένου να πουληθούν στο παζάρι βιβλίου που θα υπάρχει και φέτος στην αίθουσα

Η εκδήλωση είναι μια πρωτοβουλία του "Δορυφόρου" με συμμετοχή της ενορίας του Αγ. Γεωργίου, των συλλόγων Ελασσονιτών, Επτανησίων, Ηπειρωτών, Θρακιωτών, Κοζανιτών, Κρητών, Μακεδόνων, Ποντίων καθώς επίσης του "Ελληνικού Σπιτιού", του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων Μονάχου και του Multikulturelles Jugendzentrum Westend.

Την εκδήλωση στηρίζουν: Η Ενορία των Αγίων Πάντων, το Ίδρυμα ΠΑΛΛΑΔΙΟΝ, τα Τμήματα Ελληνικής Γλώσσας (ΤΕΓ), η Λέσχη Ελλήνων Επιστημόνων, ο πολιτιστικός σύλλογος «Λύκειον των Ελληνίδων», η Φιλαρμονία, ο σύλλογος Σερραίων.